

一日、十五日發行

十月十五日發行

THE JAPAN TIMES Student Edition

VOL. I.

THE JAPAN TIMES STUDENT EDITION

No. 4.

CONTENTS

新聞記事

Welcome Peace Apostles.....	2
Storm off Shimonoseki.....	2
Army Target Practice.....	2
Prince Fushimi for Siam.....	2
Money in Circulation.....	2
Zeppelin Ship Again Sails.....	2
Revenues and Expenses.....	3
Seventeen Girls Drowned.....	3
Famine in Philippines.....	3
Lived by "Skinning Cat".....	3
Increased Crop of Rice.....	3
Fire in the Meiji Gakuin.....	4
French Warship Blown Up.....	4
Neko ni Koban.....	4
American Tourist Party.....	4
German Aviator Killed.....	4
Wreck of English Airship.....	4
Fishermen in Naval Battle.....	5
Two Suicides at Same Spot.....	5
Nikkan Gas and Electric.....	5
German Aviators Killed.....	5
Shocked by Live Wire.....	5
Imperial Court.....	5
Death of Dr. J. C. Hepburn.....	5
Tokyo's News Gatherers.....	5
Death of Dr. K. Hatoyama.....	6
Counterfeiters Arrested.....	6
The Kyushu Maneuvers.....	6
Work on Grand Exposition.....	6
Japan in Olympic Games.....	6
Mr. Kahei Otani.....	6
Educators on Baseball.....	7
An Aerial Postal Service.....	7
Mr. Kang and Count Okuma.....	7
Komatsu Burglar Caught.....	7
Five Houses on Fire.....	7

回二月毎

編輯顧問
タイムズ
記者
サムス

ジヤパン
タイムズ
學生
號

第四號

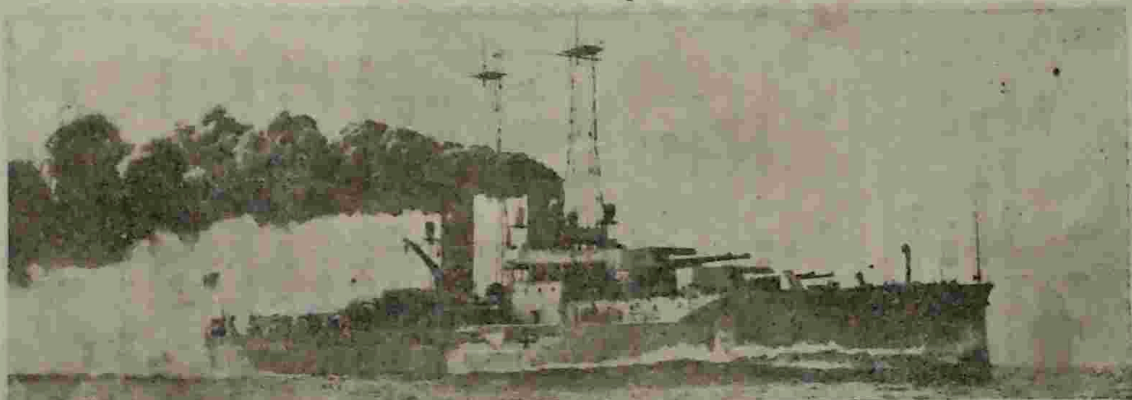
CONTENTS

The Turco-Italian War:	
War Has Begun.....	8
Imperial Rescript.....	8
Italians Shell Tripoli.....	8
Italy Sinks Turkish Ships.....	8
New Grand Vizier.....	8
The Turks in War.....	9
Italy Occupies Tripoli.....	10
Italy Sending Strong Expeditionary Force.....	10
War May End Very Soon.....	10
Steam Kissed Oranges.....	10
What Was the Difference?.....	10
Opening of Yalu Bridge.....	11
Shipping Note.....	11
Flying Made Easy.....	11
Woman Shot by Hunter.....	11
New Comet in the Heavens.....	11

特別欄

學生英語會話.....	12-13
主幹頭本元貞	
伊土戰爭	
(教場内)——(教師と學生)	
Words and Phrases.....	12-13
時事和文英譯.....	14
Miscellaneous.....	14
Every-day English Words	
(複習用).....	15
寫真銅版.....	二十個

The American Battleship "Delaware"



Displacement 20,000 tons; speed 21.44 knots; Armament ten 12-inch guns and fourteen 5-inch.

發行所

ジヤパンタイムズ社

東京日比谷公園前

第一、二、三號全部賣切



Mr. LINDSAY RUSSELL, President of the Japan Society of New York.

WELCOME PEACE APOSTLES

A dinner was given September 25 at the Imperial Hotel in honor of and welcome to two Americans whose arrival has already been reported, namely, Mr. Lindsay Russell, President of the Japan Society of New York, and Mr. Hamilton Holt, Editor of the New York Independent, the hosts being their personal friends and acquaintances.

STORM OFF SHIMONOSEKI

A heavy storm occurred at Shimono-seki, October 3d, and a number of lives and boats are supposed to have been lost at sea. Investigation is being made by the Water Police.

The Sakura Maru, of the Volunteer Fleet, plying between that port and Fusan, was overtaken by a furious gale on her way back, and arrived at Shimono-seki at about 11 o'clock after a delay of four hours.

GLOSSARY

- Peace apostle. 平和の傳道者(使臣)
Host. One who affords entertainment. 主人役
In honor of. As an expression of respect for; for the sake of honoring. ...に敬意を表する爲め、...の爲めに
Investigation. Research. 捜索
Water Police. 水上警察
Volunteer Fleet. 義勇艦隊
Ply. To come and go regularly. 來往す、通ふ
Championship tar'get practice. 選手射的演習
Regiment. 聯隊
The First Army Division. 第一師團
Shooting range. 射時場
Headquarters. Residence of a chief officer; center of authority. 本部、司令部
Score. Account or reckoning kept by mark; record. 計數、點數、評點
In'fantry. Foot soldiers. 歩兵
Per head. 平均一人につき
Siam. 暹羅
Jr. Junior. の略 Younger 年下の
Nominate. To name; to appoint. 指名す、任命す
Captain. 海軍大佐
Lieut.-Colonel. 陸軍中佐
Lieut.-Commander. 海軍少佐
Aid-de-camp. 隨附武官(陛下の場合には侍從武官)
Steward. 家令、執事
Suite. 隨員、供奉員
Circulation. 流通、通用
Cur'ency. The accepted medium of exchange of value; money. 通貨
Throughout the country. 全國を通じて
Gold coin. 金貨
Auxiliary coin. 補助貨
Convertible note. 兌換紙幣

ARMY TARGET PRACTICE

The championship target practice by the soldiers of different regiments of the First Army Division, came to an end Sept. 27, the Sakura and Kofu Regiments conducting the practice at the shooting ranges at their respective quarters. The results were reported by wire to the headquarters in Tokyo. The scores in the competition are given out as follows:—
First Infantry Regiment—17 marks 3/4 per head.
Second Infantry Regiment—14 marks 1/2 per head.
49th Infantry Regiment (Kofu)—18 marks 3/4 per head.
57th Infantry Regiment (Sakura)—18 marks 3/4 per head.

PRINCE FUSHIMI FOR SIAM

TO REPRESENT EMPEROR AT THE CORONATION OF KING

H.H. Prince Fushimi, Jr., has been nominated to attend the Coronation Ceremony of the King of Siam as the Imperial representative. At the same time, Captain K. Okano, of the Navy, Lieut.-Colonel K. Tanaka, Lieut.-Commander Shikama, Aide-de-Camp to the Prince, and Mr. J. Tanaka, Steward, have been ordered to form the Prince's suite on the occasion.

MONEY IN CIRCULATION

The amount of currency in circulation at the end of last month throughout the country was 33,475,000 yen of gold coins, 138,477,000 yen of auxiliary coins and 351,332,000 yen of convertible notes, making a total of 523,284,000 yen.

ZEPPELIN SHIP AGAIN SAILS

BERLIN, Sept. 9.—The new Zeppelin airship Schwaben has completed a most successful flight from Gotha to Berlin. —Deutsche Japan-Post service.

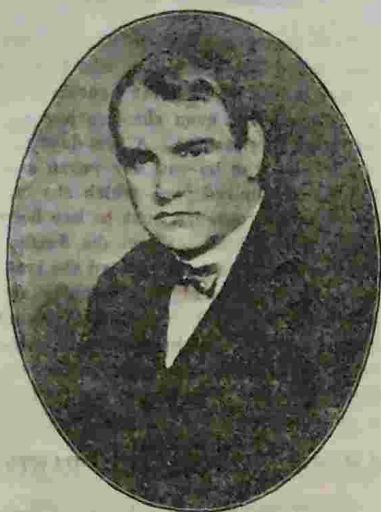
英語研究の秘訣

英語研究の秘訣は甚だ簡單にして容易なり。唯實際的なるに在り。理論を後にして、實地を先にするに在り。能に文法の技藝に精力を消耗せずして、實地に就て日用の言語を習得するに在り。古來文法學を以て能く名文を作りたる者果して幾人ぞある。日用の言語を習得するの課程は英字新聞を研究するに在り。是れはイマム・マイン・ス・學生級の習刊を見る所以なり。

本紙研究の注意

- 一、先づ各語に就て發音に注意して全文を音讀する。こゝ三四回なるべし
二、次に字書に就て語源の語を研究すべし
三、意味の通ぜざる所あらば更に注意して音讀三四回すれば幾自ら通ぜん
四、而も難は通ぜざるも敢て意に合する勿れを迫りて同一の字句に漢讀すること多ければ通ぜざることもなきに至らん
五、學力の足らざる者初めて水鏡を翻せば或は其難文なるに驚かん
六、而も之を讀過すること再三なれば自ら之に親むの情生ずべし
七、斯の如くして之を研究すること一個年なれば必ず時文を讀むに困難を覺へず又作文會話に就て人後に落ちざるに至らん

頭本元貞 識す



Mr. HAMILTON HOLT, Editor of the "Independent."

REVENUES AND EXPENSES

GROSS RECEIPTS 673,000,000 NET SURPLUS 20,000,000

The Government revenue, both ordinary and extraordinary, for the last fiscal year totaled 672,820,000 yen, the figures including the surplus brought over from the previous fiscal year. The expenditure amounted to 569,150,000 yen including the supplementary expenditure. Deducting the expenditure from the revenue there remains a balance of 103,670,000 yen which can be appropriated to the additional budget estimate for the present fiscal year and the budget estimate for the next fiscal year.

The income and outlay may be figured as follows:

	YEN.
Total revenue	672,820,902
Total expenditure	569,154,027
Excess of revenue, viz., gross surplus	103,666,875

SEVENTEEN GIRLS DROWNED

ROWED OUT IN OLD POND TO GATHER WATER-NUTS AND BOAT CAPSIZED

A Kobe dispatch says that seventeen girls rowed out in a boat on an old pond known as Kame-no-ike or tortoise's pond, at Nakano-mura, Hyogo prefecture, on Sunday afternoon to gather water-nuts. Their boat was capsized because, it is said, of too many persons crowding on one side, and all the girls were drowned. The dead bodies of twelve of them have been recovered. The rest are still missing.

GLOSSARY

- Gross receipts. 總收入
- Surplus. 剩餘
- Revenue. Income; general income of a state. 所得, 歳入
- Ordinary and extraordinary. 經常及臨時
- Fiscal year. 會計年度
- Expenditure. Outlay; expense; 出費, 歳出
- Supplementary expenditure. 追加費
- Appropriate. To set apart for a particular purpose. 充當す, 充て用ゆ
- Additional budget estimate. 追加豫算案
- Outlay. Expenditure. 支出, 出費
- Excess. 超過, 過剩

- Water-nut. 菱
- Capsized. To overturn. 顛覆す
- To row out. 漕ぎ出す
- Gather. 摘取る, 採集す
- Missing. 行衛不明

- Famine. Scarcity of food. 饑饉
- Relief. 救助
- The distressed. 難逃者, 悲慘な者

- Vagrant. Idle wanderer. 破戸漢, 浮浪人

- Feline. Cat. 猫
- A pedler of no fixed abode. 一定の住所なき行商人

- Novel business. 奇妙な營業

- Lucrative. Profitable; gainful. 有利なる

- Preliminary examination. 豫審
- Prosecute. 告發す

- Forecast. A calculation regarding the future; prediction; foresight. 推算, 見込, 豫想
- 3 per cent. 三歩

FAMINE IN PHILIPPINES

New York, Sept. 21.—A famine in the Philippines is reported from Manila. The United States Government is purchasing a large quantity of rice for relief of the distressed.—Tokyo Asahi.

LIVED BY "SKINNING CAT"

VAGRANT STOLE AND SOLD 1230 PET FELINES IN A YEAR

Torajiro Ayukai, a pedler of no fixed abode, has been carrying on a novel business for the last year. He has been stealing cats. This proved more lucrative than his proper calling, as cat's skin commands a good price and ready sale. It is valued, for one thing, in making the samisen. The cruel end of a pet cat of Takematsu Suzuki, at Iriyama-machi, at the hand of this man some time last year marks the beginning of his career in his new field. Since which time until September 8th this fellow caught and skinned precisely 1,230 pet cats, the hides of which he disposed of at lucrative prices to Itaro Kobayashi at Senzoku-cho, Asakusa.

The Iriya police arrested him October 2d, and, after preliminary examination, prosecuted him.

INCREASED CROP OF RICE

According to the second investigation made September 24th by the Department of Agriculture and Commerce, the forecast of this year's rice crop amounts to 53,111,337 koku, showing an increase of 3 per cent, compared with that of the first investigation, while it shows an increase of 13.8 per cent compared with that of last year.



The RUSSELL-HOLT dinner at the Imperial Hotel. [By courtesy of the "Tokyo Graphic."]



Ruins of Hepburn Home, Meiji Gakuin, destroyed by fire.

FIRE IN THE MEIJI GAKUIN

About 5.30 o'clock Thursday morning a fire occurred in a first-floor students' room in one of the Meiji Gakuin dormitories for middle-school course students, which is known among foreign residents as the "Hepburn Home."

Partly because of the north-westerly wind, and partly because of the insufficient supply of water, the flames rapidly developed.

The flames quickly devoured the adjoining building, "Harris Home," built by the contribution of Mr. Harris, of Philadelphia, and in thirty minutes the main building, the Harris Home, the dormitory kitchen just behind the Home, and the servants' quarters in the rear of the main building, were on fire, and resulted in the complete destruction of the buildings.

There were no casualties among the boarders, but a servant in charge of the dormitory, who jumped out of a window, sustained a slight wound in the hip.

The total loss is roughly estimated at 30,000 yen.

The main building is insured by the Meiji Insurance Co. at 15,000 yen and the attached buildings by the Nippon Insurance Co. at 5,000 yen.

FRENCH WARSHIP BLOWN UP

LONDON, Sept. 25.—A Marseille dispatch says that fire broke out in the ammunition hold of the warship *Liberté*, and the vessel sank in nineteen minutes, 400 to 500 persons being drowned.—Reuter's service to the *Japan Times*.

NEKO NI KOBAN

Even pussy cat has its day. A woman called Setsu Kojima, who lives in Shiba, is one of the best housekeepers in Tokyo. But even she has her moments of carelessness. A few days ago she left on the bureau her purse containing a hundred yen—which she had never failed to carry next to her body—and took a bath. When she finished bathing and returned to guard the treasure, it was missing. Instantly she suspected a friend, but he was found quite innocent. Her husband soon came home and found the gold under the floor. A mischievous pussy cat kept by a neighbor was proved guilty.

AMERICAN TOURIST PARTY

NEW YORK, Sept. 9.—A tourist party to Japan from over ten States, will leave America about October 10, and celebrate the Emperor's Birthday in Japan. The party consists of 58 persons, of whom 28 are women. Preparations for the tour is going on in New York. The tourists have already had their name-cards printed in Japanese.—*Tokyo Asahi*.

GERMAN AVIATOR KILLED

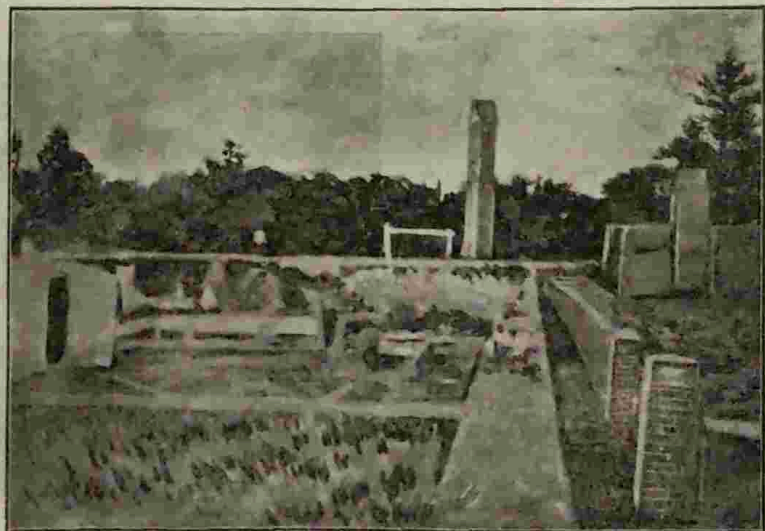
BERLIN, Sept. 30.—The German aviator Captain Engelhardt, has met with a serious accident, resulting in his death.—*Deutsche Japan-Post* service.

WRECK OF ENGLISH AIRSHIP

LONDON, Sept. 25.—After four months of repairs, the naval airship on leaving the shed at Barrow broke in the middle and was wrecked.—Reuter's service to the *Japan Times*.

GLOSSARY

- First-floor.* Ground floor. 二階下
Dor'mitory. 寄宿舍
Insuffici'ent. Inadequate; not enough. 不十分なる
Supply of water. 水の供給
Flame. Blaze. 火焰
Devel'op. To unfold; to expand; to extend. 擴がる、啓く
Adjoin'ing. Adjacent; lying near; close by. 接近せる、隣れる
Devour. To consume; to eat up greedily. 滅盡す、食盡す
Contribu'tion. Act of contributing; A sum given. 寄附、寄附金
Kitch'en. Room for cooking. 膳所、庖厨
Rear. Back part; part which comes last. 後部
Cas'ualty. 死傷
Hip. 髻
Insurance Co. 保險會社
Attached building. 附屬の建物



Ruins of Meiji Gakuin.

FISHERMEN IN NAVAL BATTLE

NUMBER KILLED AND WOUNDED AND POLICE INVESTIGATING

A message from Yawatahama, says that 80 fishermen in 60 boats, of Mahana-mura, in Ehime prefecture, picked a quarrel with 150 fishermen of those coasts and other places, on the sea off Misaki-mura about eight o'clock Sept. 27. A number of men were killed and ten others wounded on both sides in the fight. To investigate the matter, a number of the policemen of the Yawatahama station were dispatched to the scene of the conflict.

TWO SUICIDES AT SAME SPOT

ONE KILLS HIMSELF BECAUSE OF SUFFERING FROM ASTHMA

A telephone message from Yokosuka says that about ten o'clock on the night of Sept. 27 a man leaped in front of a passing train and was run over at No. 3 tunnel, Urago-mura, Kanagawa prefecture. There was no clew for establishing the suicide's identity.

On the evening of the following day a man committed suicide on the same spot by laying himself across the tracks. He was identified as Yonejiro Akimoto, of Urago-mura. It seems that he had been long suffering from chronic asthma.

NIKKAN GAS AND ELECTRIC

The half-yearly general meeting of the Nikkan (Japan-Korea) Gas and Electric Company was held September at the Y.M.C.A. Hall. The following statement of accounts and distributions was adopted:—

	Yen.
Net profit for term.....	104,754
Balance brought over from the previous term	9,005
Total	111,759
To legal reserve	5,238
To special reserve	5,238
Bonus to officials	4,000
Dividends to shareholders (7% per cent. per annum).....	90,000
Balance carried forward to next term	9,285

At the extraordinary general meeting subsequently held seven directors, whose term expired, were re-elected.

GERMAN AVIATORS KILLED

BERLIN, Sept. 7.—Two German aviators have been killed by accidents at Strassburg. The new Zeppelin airship *Schwaben* has, in six hours, carried out a successful flight from Baden to Gotha.—*Deutsche Japan-Post* service.

GLOSSARY

on the sea off Misaki Mura. 三崎村沖の海上で

Investigate. To search into; to examine into with care. 調べる

Scene of conflict. 争闘の現場

Suicide. Self-murder; self-killing. 自殺

Telephone message. 電話通信

Clew. 手掛り

To establish the suicide's identity. 自殺者の身元を認知す

Chronic asthma. 慢性の喘息

SHOCKED BY LIVE WIRE

Kikuzo Nagashima, an employe of Kizo Murai, at Honkoku-cho, Nihombashi, came in contact with a live electric wire, which fell as he was passing Honshirogane-cho, Nihombashi, yesterday morning, and received a strong shock. The policemen removed him to a doctor's nearby, where he was revived.

IMPERIAL COURT

In reply to the Emperor's telegram of condolence in connection with the fatal disaster to the French battleship



Tenjin festival at Yushima, now on; carrying about a portable shrine.

Account. 計算・決算

Distributions. Act of dividing among several or many; apportionment. 分配・分與

Net Profit. 純益

Balance. Remainder; surplus. 残 額 剩 餘

Legal Reserve. 法定準備金

Bonus. 賞與

Dividend. 配當金

Per annum. 年制

Extraordinary General Meeting. 臨時總會

Subsequently. After something else in time or order. 其次に、ついで

Expire. To come to an end. 終る、満了す

Re-elect. To elect again. 再選す

Employe. One employed by another. 雇入・使用人

In contact with. Touching; in close union. 接觸して

Live electric wire. 電氣の通じて居る電線

Near-by. 近傍なる

Revive. To return to life. 蘇生す

Liberte. a message was received Sept. 28 from the President of France expressing thanks for the courtesy.

DEATH OF DR. J. C. HEPBURN

NOTED SCHOLAR, MISSIONARY, EDUCATOR, AND FRIEND OF JAPAN

An official telegram from Ambassador Viscount Uchida says that Dr. James Curtis Hepburn died Thursday morning, the 21st September.

TOKYO'S NEWS GATHERERS

634 PERIODICALS, PAPERS, AND NEW AGENCIES

Tokyo possesses at present 643 magazines, newspapers, and other kinds of periodical, which are classified as follows:

- 30 dailies, including two English papers;
- 467 magazines,
- 107 miscellaneous bulletins,
- 39 news-agencies.

DEATH OF DR. K. HATOYAMA

A DISTINGUISHED CAREER IN POLITICS AND EDUCATION

Dr. Kazuo Hatoyama, who had long suffered from cancer in the alimentary canal, died in the afternoon of October 3d, at his residence at Otowa, Ko'shi-kawa.

Dr. Hatoyama was born in Tokyo in 1856 and early went over to America for the purpose of study. He graduated at Yale University in 1879. From 1879 to 1888 he was professor of law in the Tokyo Imperial University. During that period he also occupied the chair of Director of the Investigation Bureau in the Foreign Office.



The late DR. HATOYAMA.

Since 1892 he had sat for Tokyo in the House of Representatives, of which he was twice appointed President. On the formation of the Okuma-Itagaki Ministry in 1898, he was appointed Vice-Minister of Foreign Affairs.

In 1901 Yale University, his alma mater, sent him the degree of LL.D. He was once the President of Waseda University.

The funeral services were performed on the afternoon of the 7th at Yanaka cemetery.

COUNTERFEITERS ARRESTED

The Nishinokubo police arrested recently six persons who have been using counterfeit 5-yen and 10-yen notes in Tokyo and the provinces since last spring. The value of these bogus notes passed off by them is thought to reach 40,000 to 60,000 yen.

GLOSSARY

Can'cer. 癌腫
Alimentary canal. 食道, 消化器管
For the purpose of. In order that; with a view to. ...の爲に, ...の目的で
The House of Representatives. 衆議院
Min'istry. 内閣
Alma mater. 母校
LL.D. Legum Doctor 即ち Doctor of Laws. 法學博士

Counterfeiter. Forger. 偽造者(紙幣等)
Bo'gus note. 贋造紙幣
To pass off. To put into circulation (esp. deceptively). 詐つて通用させる

Maneu'ver. Military or naval evolution. 演習
Superv'ision. Act of over-seeing. 監督, 管理
H. M. the Generalis'simo. 大元帥, 陛下
Contest'ing armies. 交戦軍
Command'er. 司令官, 指揮官
Chief staff officer. 參謀長

Grand exposition. 大博覽會
Ru'mor. A current story; hearsay. 噂, 風説
To the effect that. To the import that. と云ふ趣意で, と云ふ意味で
Postpone'. To put off. 延期す
Finan'cial. 財政上の
Exhibition Commis'sioner. 博覽會委員
As briskly as ever. 相變らず活潑に(盛に)

Olympic games. 昔希臘にて四年毎に Olympia の平原にて大競技を行ひしに起原す(世界的の競技なり)
Ath'lete. Contender for victory (in wrestling etc.) 競技者
Partic'ipate. To partake; to share. 参加す, 加入す
Pick. To choose, to select. 選ぶ, 擇る
High-jump. 高跳
Pole vaulting. 棒跳

In recognition of. の賞として, の報謝として
Ren'der. To perform; to give. 爲す, 與ふ
Second Grade of the Fifth Rank of Honor. 從五位
Promo'tion. Advancement. 増進, 振興

THE KYUSHU MANUEVERS

The grand military maneuvers to be held in the neighborhood of Kurume, Fukuoka prefecture, Kyushu, under the supervision of H.M. the Generalissimo, will commence November 11 and continue four days. The commanders of the contesting armies and the personnel of the umpire headquarters are as follows:—

Commanders:— General Hasegawa and General Kawamura.

Umpires:— General Oku, Lieut-Generals Fukushima, Iguchi, and Fujii, Major-Generals Osawa, Yamada, Oshima, Shigemi, Utsunom'ya, Oba, and Tanaka.

The chief staff officers of the contesting armies will be Major-Generals Shigemi and Tanaka.

WORK ON GRAND EXPOSITION

A rumor has been current to the effect that the Japan Grand Exposition to be held in Tokyo in 1917 will be postponed, for financial reasons.

Regarding this, a representative of the Japan Times interviewed Mr. Takeshima, one of the Exhibition Commissioners, at the Department of Agriculture and Commerce. He emphatically denied the rumor and said that the preparations for the great national undertaking are proceeding as briskly as ever.

JAPAN IN OLYMPIC GAMES

The Athletic Association of Japan has decided to send three athletes to participate in the Olympic Games which are to be held in Switzerland next year. The Association will hold a field and track meet November 11 and 12 at the Haneda grounds to pick the representatives of Japan. The events planned for the meet are the high-jump, pole-vaulting, and 100, 300, 1,000, 5,000, 10,000, 20,000, meter, and 25-mile races.

MR. KAHEI OTANI

In recognition of the valuable services rendered by Mr. Kahei Otani, President of the Yokohama Chamber of Commerce, in the promotion of the country's trade and industry, the Second Grade of the Fifth Rank of Honor has been conferred upon him.

The Foreign Office was informed Friday by the Netherlands Legation here that the International Opium Conference will be held at the Hague December 1.



Count OKUMA

EDUCATORS ON BASEBALL

OBJECT TO GAME AS IT HURTS STUDIES OF BOYS

Athletics, and especially baseball, have come to be a problem in the educational circles of Japan. Eminent educators are publishing through the press their views on baseball. They agree in these points, that baseball is commendable if practised on a moderate scale and without any interference with the studies of the students; that it has come to be a sort of nuisance; that it is monopolized by undesirable students who are backward in their studies and often of low character; and that certain restrictions should be made, if the game is to be allowed by schools and colleges. The educators who have seen players on American school baseball teams, agree that the Japanese students do not understand what sportsmanship what the true spirit of athletics is. The authorities are also generally against the idea of taking admission fees.

AN AERIAL POSTAL SERVICE

LONDON, Sept. 8.—An aerial postal service between London and Windsor will be begun tomorrow.—Tokyo Asahi.

GLOSSARY

Educational circles. 教育界
Eminent. Conspicuous; distinguished; rising above others. 秀でたる, 顕著なる
Commendable. worthy of being commended or praised. すむべき, 褒むべき
On a moderate scale. 適度に
Interference. Act of clashing; confliction. 妨害, 邪兇, 干渉
Nuisance. That which annoys or hurts; that which troubles. 害物, 厄介物
Undesirable. Not to be wished for. 好まじからぬ, 望まじからぬ
Monopolize. 獨占す, 專賣す
Restriction. Limitation; confinement. 制限
Baseball team. 野球團
Sportsmanship. 遊戲道
Admission fee. 入場料
Burglar. Robber; house breaker by night. 強盜, 夜盜
Official residence. 官舎
Inflict. To cause another to suffer or undergo; to lay on. 蒙らす, 加ふ
Metropolitan Police. 警視廳巡查
To hail from. To come from; to belong to, as one's birth-place or residence. より來る,生れの
Restaurant. Eating house. 料理店, 飲食店
Smoking-box. 煙草盆
Stiff. Strong; violent. 強き, 猛烈なる
Timely. Being in good time; sufficiently early. 丁度好い時の, 時に合へる
Assist. To help. 援助する
Vicinity. Neighborhood; nearness. 附近, 近隣
To become serious. 大事になる, 重大になる
Extinguish. To put out; to quench. 消す, 鎮滅す
Origin. Beginning. 起り, 元

MR. KANG AND COUNT OKUMA

Mr. Kang Yu-wei, who came to this country some time ago, and has been spending the summer days at Suma, came up to Tokyo Tuesday. He called upon Count Okuma at his residence of Waseda on Wednesday afternoon and had a long talk with him.

KOMATSU BURGLAR CAUGHT

YOUTH OF 19, STILL SHOWS THE WOUNDS OF STRUGGLE

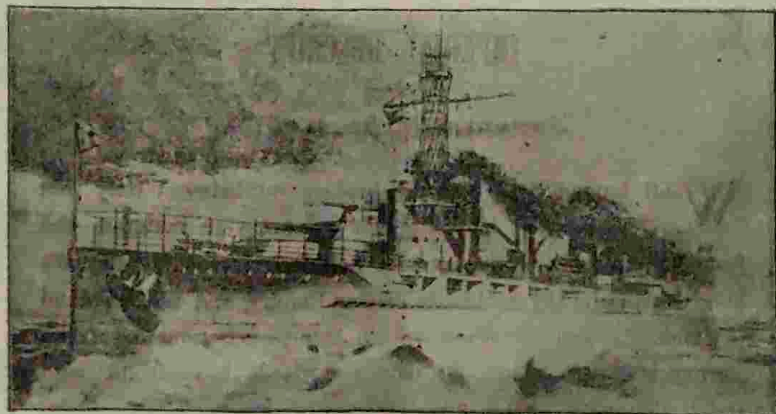
The burglar who broke into the official residence of Mr. Komatsu, Vice-Minister of Communications, on the night of the 17th September and inflicted severe injuries on the Vice-Minister, was arrested by the Metropolitan Police Tuesday afternoon.

He is a young man of nineteen, named Kiyozo Fujii, hailing from Toyama prefecture. He was long in the employ of the Toyoken restaurant. On both legs there are still the wounds he received from Mr. Komatsu.

FIVE HOUSES ON FIRE

SMOKING-BOX CAUSES GREAT LOSS AND DANGER

A fire broke out at the house of Sada-kichi Semba, at Mannencho, Shitaya, October 3d. The flames started on the second floor, and as a stiff south wind was blowing at the time, they quickly spread to neighboring houses. But the timely arrival of the firemen, who were assisted by the people of the vicinity, prevented the blaze from becoming serious. After burning down the second stories of four adjacent houses, the fire was extinguished about two o'clock in the morning. The origin is supposed to be fire left in the smoking-box in the room upstairs.



"Rivadavia," Argentina's greatest of Dreadnoughts.

The Turco-Italian War



SAID PASHA,
new Grand Vizir (Turkey).

WAR HAS BEGUN

Turkey has ordered a partial mobilization of her army, in order to prevent a further attack on Prevesa. She also has ordered, after the Italian example, the extinguishing of all lighthouses on the Turkish coasts.

LONDON, Oct. 2.—The lighthouses in Italy and the Italian possessions on the Red Sea have extinguished their lights.—Reuter's service to the *Japan Times*.

According to a dispatch received by the Turkish Ministry of War, the Italians began to disembark troops in the afternoon, but the Turks sank the first two barges.

GLOSSARY

Partial mobilization. 一部の動員
Extinguish. To put out; to quench. 消す, 滅す

Abandon. To give up wholly. 放棄す

Fortify. To provide with defensive works; to build fortifications for the defense of 築壘す, 設防す

Motor barge. 小發動機船

Chase. To pursue; to hunt; to drive away. 追ふ, 追撃す

Surrender. To yield to the power of another; to give or deliver up possession. 降伏する, 引渡す

Bombard. To attack with bombs or cannon. 砲撃す

Official report. 公報

Yacht (yot). ヨット船

Cruiser. 巡洋艦

Turkish battalion. 土耳其大隊

Imperial Rescript. 詔勅

Neutral. 局外中立の

Belligerent. Waging war; hostile warlike. 交戦の, 相戦ふ處の

Proclaim. To announce; to declare. 宣言す

Subjects. 臣民

Refrain. To hold back; to restrain. 控へ, 留す, 止む

Jurisdiction. 管轄區域

Inconsistent with. Not agreeing with. ...と矛盾せる, ...と一致せざる

During hostilities. 戦争中, 交戦中

Strict neutrality. 嚴正中立

ITALIANS SHELL TRIPOLI

LONDON, Oct. 5.—It is reported from Rome that the bombardment of Tripoli was continued yesterday, Turks abandoning the forts and occupying and fortifying hills in the interior. The bombardment of Derna and Benghazi was ordered for today.—Reuter's service to the *Japan Times*.

LONDON, Oct. 4.—The sole war news today consists of the Turkish report stating that an Italian warship sank two motor barges at Hodeihad and chased a destroyer to the Red Sea. The destroyer escaped.—Reuter's service to the *Japan Times*.

ITALY SINKS TURKISH SHIPS

LONDON, Oct. 2.—A dispatch from Rome says that according to an official report the Italian destroyers sank two Turkish torpedo-boats near Prevesa and captured a yacht and also a steamer with 167 Turkish troops and a large quantity of munitions aboard.—Reuter's service to the *Japan Times*.

LONDON, Sept. 30.—A dispatch from Saloniki says that an Italian cruiser sank a Turkish destroyer in the harbor of Prevesa and landed soldiers. A Turkish battalion has been ordered to Prevesa.—Reuter's service to the *Japan Times*.

NEW GRAND VIZIER

LONDON, Sept. 30.—The Turkish Cabinet has resigned. Said Pasha, President of the Senate, has been appointed Grand Vizier and Kiamil Pasha Minister of Foreign Affairs. Mahmud Shekret remains Minister of War.—Reuter's service to the *Japan Times*.

IMPERIAL RESCRIPT

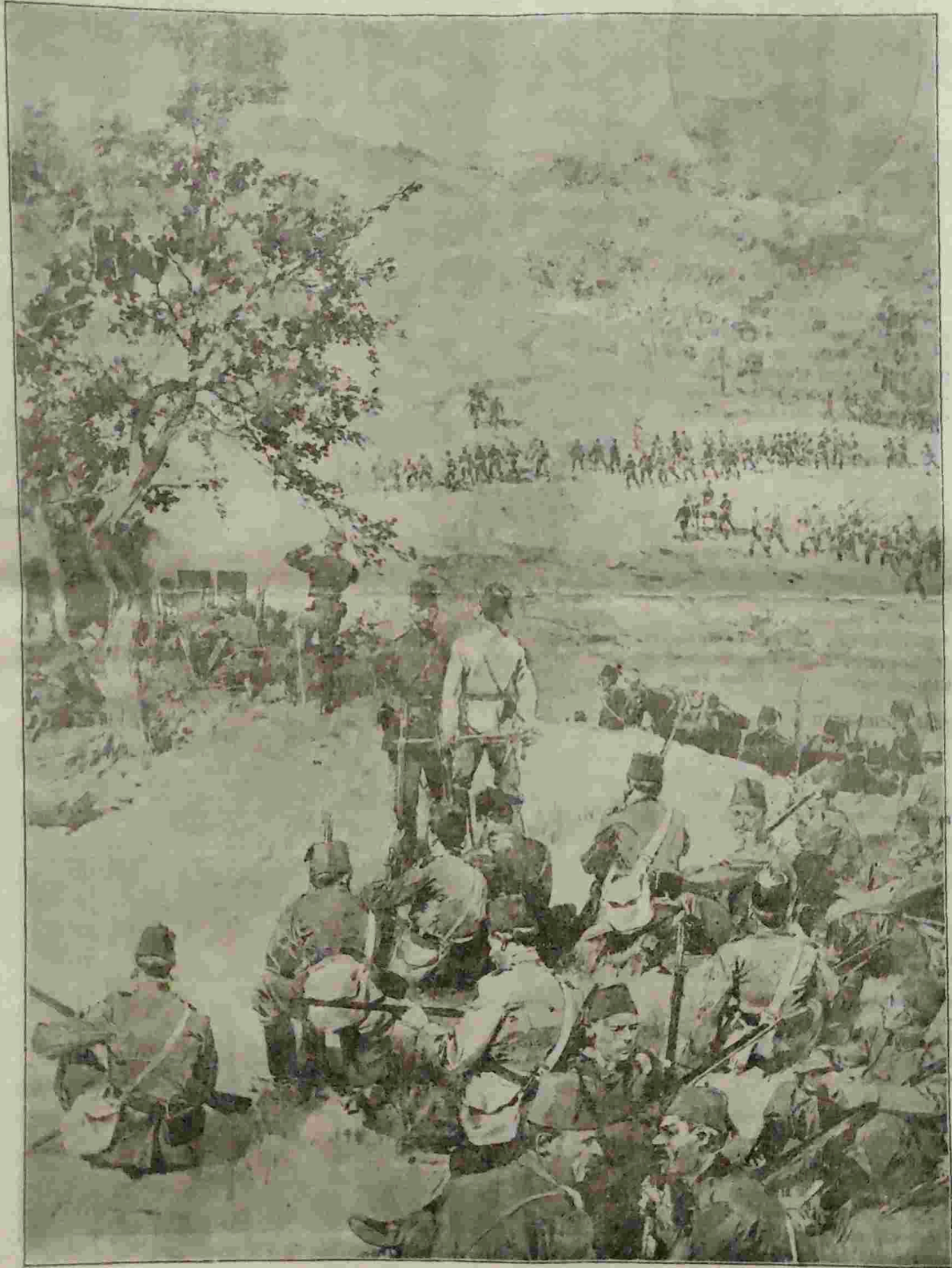
Japan will be Neutral

WAR having unfortunately broken out between Italy and Turkey, and it being Our intention to maintain the peaceful relations of Japan with both belligerent Powers, We hereby proclaim the neutrality of Our Empire, and We command Our subjects and all others within Our jurisdiction to refrain, during hostilities, from all acts and deeds inconsistent with strict neutrality. (Oct. 3.)

嚴正中立詔書

朕ハ此ノ次伊太利國ト土耳其國トノ間ニ不幸ニシテ覺端ヲ啓クニ方リ帝國ト此ノ兩國トノ間ニ現存スル平和ノ關係ヲ維持セムコトヲ欲シ茲ニ局外中立ヲ宣言ス帝國臣民並ニ帝國ノ管轄内ニ在ル者ハ戰局ノ終ルニ至ルマテ嚴正中立ト相容レサル一切ノ行動ヲ避ケムコトヲ期セヨ

❁ The Turks in War ❁





SHEVKET PASHA,
Minister of War (Turkey).

ITALY OCCUPIES TRIPOLI

BERLIN, Oct. 4.—After a short bombardment Tripoli yesterday was occupied by Italian troops and the Italian flag hoisted over the forts. The landing of the expeditionary corps was commenced after the bombardment.

France Declares Neutrality

An official telegram says that the French Government has declared in the official gazette of October 1 that she will maintain strict neutrality during the war between Italy and Turkey.

England Neutral

LONDON, Oct. 4.—The proclamation of neutrality has been gazetted.—Reuter's service to the *Japan Times*.

ITALY SENDING STRONG EXPEDITIONARY FORCE

The Italian expeditionary corps, with a strength of 30,000 men, will leave for Tripoli from Sicily in the near future.

WAR MAY END VERY SOON

BERLIN, Oct. 3.—Turkey is still withholding all warlike operations in Turkey proper as well as in Tripoli.

Freiherr Marschall von Bieberstein, the German Ambassador at Constantinople, is drawing up with the new Grand Vizier the terms under which a cessation of warlike operations would be agreed to by both parties.

The great Powers are making representations at Constantinople to effect a peaceful settlement of the conflict with Italy.

The attitude of the populace at Constantinople is absolutely calm, no disturbances having taken place.

GLOSSARY

Hoist. To raise to a higher position. 掲揚す
Fort. 要塞

Proclamation. Any announcement made in public manner; publication by authority. 宣言, 布告

Neutrality. 局外中立

Expeditionary corps. 遠征軍

Withhold. To hold back; to restrain; to retain. 控える, 抑ふ

Warlike operation. 軍事行動, 軍戦行爲

To draw up. To compose in due form; to prepare in writing. 起草す, 草案を作る

Cessation. A ceasing; pause. 停止, 休止

The great Powers. 列國, 列強

Representation. 提議, 建議

Peaceful settlement. 平和的解決

Attitude. Posture; bearing. 態度

Populace. The common people. 庶民, 民衆

Disturbance. Any disquiet; interruption of peace; confusion. 騷擾

Host. A large number; a large multitude. 多數

Contradictory. Opposite; inconsistent. 矛盾の, 反對の

Destroyer. 驅逐艦

Capture. To take or seize. 拿捕す, 捕獲す

Disable. To take away the ability of; to render incapable of effective action. 無能にする, 能力を失はしむ

Greece. 希臘

Mobilize. To prepare troops for service in the field. 動員す, 出陣準備す

Deny. To refuse. 否認す

LONDON, Oct. 2.—It is officially announced in Constantinople that Greece is mobilizing troops. This seems to forecast Turkish action against Greece. But the announcement of Greek mobilization is officially denied at Athens.—Reuter's service to the *Japan Times*.

LONDON, Oct. 3.—Amid a host of contradictory reports, it appears certain that the Italians did not land in Tripoli, nor has any fighting occurred except on the Turkish coast of the Adriatic, where three or four torpedo-boats or destroyers were captured or disabled.

An Athens dispatch says that Premier Venizelos of Greece states that he has received a telegram from Vonitza, Gulf of Arta, announcing that the Italian cruisers pursued and fired on two Turkish transports with troops aboard and that the transports ran ashore near Prevesa.—Reuter's service to the *Japan Times*.

Steam Kissed Oranges

The final ripening process in the preparation of California oranges for the market is the exposure of the fruit to steam vapor, which imparts the golden yellow color described on the labels by "sun kissed" and other appetizing terms. Electric heat is employed to a large extent in producing this steam vapor, electric immersion coils in open tanks of water in the ripening rooms producing the warm humidity required to give the final tint to the orange of commerce.—*Detective and Hygienic Gazette*.

What Was the Difference?

He watched his wife doing up her hair, and his face was stern. "Why do you put the hair of another woman on your head?" he asked, severely.

"Why do you," she replied sweetly, "put the skin of another calf on your feet?"—*Suburban Life*.



Battleships cruising on the ocean.



An Ibsen play at the Bungei Kyokai: Banker Helmar, his wife, and the widow Linden.

OPENING OF YALU BRIDGE

CEREMONY IS SET FOR THE EMPEROR'S BIRTHDAY

SEOUL, Sept. 30.—The ceremony of opening the new iron bridge over the Yalu has been fixed for the coming Emperor's birthday, November 3d. It has also been decided to run night trains every other day on the Mukden-Antung line beginning December 1.

SHIPPING NOTE

The following wireless was received from the *Seattle Maru* Sunday evening:—"Since the departure from Yokohama we have continually been favored with a good wind, though the weather has been somewhat menacing, so that the sea has been smooth and calm. The passengers are all in the best of spirits. The ship is now about 1,550 miles from Yokohama."

FLYING MADE EASY

WASHINGTON.—Flying without great risk is made possible, even to the inexperienced aviator, by the new naval hydro-aeroplane, according to Capt. Washington I. Chambers, in charge of Naval Aeronautics. Capt. Chambers has tried the machine himself, steering it easily at first trial, and skimming along at 45 miles an hour above the water. In case of accident, the machine would settle comfortably upon the water.

When the hangar at Annapolis is completed, the hydro-aeroplane will be sent to the Naval Academy for the training of naval officers in aeronautics.

WOMAN SHOT BY HUNTER

MISTOOK HER FOR A MONKEY AND WOUNDED HER AND HER BABY

While gathering wild chestnuts in a mountain September 23 with her two-year-old son on her back, Shika, the wife of Tomijiro Suzuki, of Tsuru-oko-mura, Gifu prefecture, was suddenly shot from behind in the head. The little boy was also injured in the head.

A moment later there appeared from among the thick bush a man with a gun apparently in search of the game he had brought down, and was shocked to find two persons lying in blood. He did all he could in attending to them and carried them to their home after dressing their wounds.

The hunter proved to be Manjiro Suzuki, of the same village. The local dispatch from which the above is taken states that, being engrossed in search of game, Suzuki took the woman for a monkey picking nuts.

GLOSSARY

Yalu. 鴨綠江
Every other day. 隔日、一日置き
Mukden-Antung line. 安奉線

Wireless. 無線電信
Departure. 出發
Men'ace. 威脅、脅す
The best of spirits. 好気分、
上機嫌、大元氣

Chestnut. 栗
Injure. 害む、傷める、怪我
せす、傷ける

Thick bush. 深藪、叢林
Engrossed. 専ら(心を)、夢中
なる

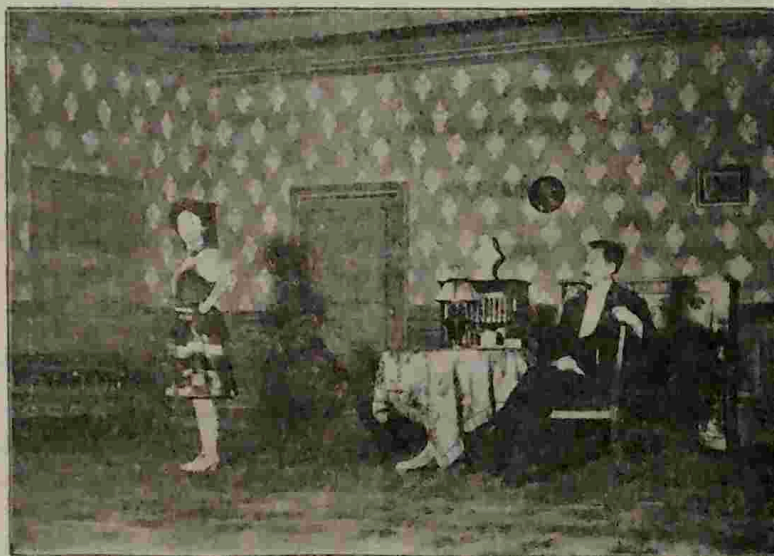
Took the woman for a monkey.
その女を猿と間違つた

NEW COMET IN THE HEAVENS

BUT IT WILL TAKE A GOOD GLASS TO FIND IT

Star-gazers have already seen three new comets. The appearance of a fourth one is now reported by a Hongkong telegram. This new-comer is visible in the southern heaven. Upon the receipt of the telegram, the astronomical observatory at Iigara at once conducted a search for the new comet with fair success.

As yet it is extremely small, of about the 13th magnitude, and therefore it is impossible to see it with the naked eye.



An Ibsen play at the Bungei Kyokai: Banker Helmar at home.

Student English Conversation 學生英語會話

主幹 頭本元貞

LESSON IV. 第四科

The Turco-Italian War. 土伊戰爭

WORDS AND PHRASES
(語句)

Hostilities	交戦, 戦闘
Hostile nation	敵國
Foe, enemy	敵
Ally	同盟國又は同盟者
Declaration of war	宣戦の布告
Neutrality	中立
Strict neutrality	嚴正中立
Benevolent neutrality	友義的中立
Neutral	中立の, 中立者
Front	戦線, 戦地
To go to the front	戦地に行く
Combatant	戦闘員
Non-combatant	非戦員
Contraband of war	戦時禁制品
To take up arms	武器を提て起つ
Intervention	干渉
Armed intervention	武装的干渉
Siege, investment	攻城, 包圍攻撃
To raise the siege	包圍を解く
To bombard	砲撃する
Attack	攻撃
General attack	總攻撃
Frontal attack	正面攻撃
Flanking attack	側面攻撃
To turn the flank	迂迴して敵の側面を 突く
To cut off the retreat	退路を断つ
Expedition	遠征
Expeditionary force	遠征軍
Army	軍
Division	師團
Brigade	旅團
Regiment	聯隊
Battalion	大隊
Company	中隊
Section	小隊
Infantry	歩兵
Artillery	砲兵
Cavalry	騎兵

(In the Class-room.)

T. Saito, do you know that war has broken out in Europe?

S. Yes, sir. I have just read about it in a newspaper "extra."

T. Kondo, can you tell us who are the parties to the war?

K. Yes, sir. They are Italy and Turkey.

T. Does any of you know what is the cause of the war?

S. I am afraid none of us knows anything about it. Will you please tell us?

T. I must confess I am hardly better informed. The news is a veritable bolt from the blue.

S. Would you mind telling us something about Tripoli and its inhabitants?

T. Not at all. Tripoli is a tributary province of Turkey, and is situated between Tunis on the west and Egypt on the east. Its area is about 406,000 square miles, that is to say, nearly three times that of Japan, exclusive of Chosen.

K. What is its population, Sir?

T. The population is estimated at between a million and a million and a half, composed of Arabs and Jews. The European residents are mostly Maltese and Italians.

(Kyojo ni Oite.)

Saito, Europe ni sensō ga hajimatta koto wo shitteru ka?

Hai, chōdo ima shimbun no gōgai de yomi mashita.

Kondo, sensō no aite wa doko no kuni de aru ka, kimi wa wakaru ka?

Hai, aite wa Italy to Turkey de arimasu.

Sensō no genin wa nan de aru ka, shokun no uchi dare ka wakaru mono ga aru ka?

Dare mo wakaru mono wa gozai masumai. Dōka oshiyete kudasai masen ka?

Jitsu wa wagahai mo yoku wakaran. Kono hōdō wa mattaku seiten no hekireki (青天の霹靂) de aru.

Tripoli koku oyobi sono jūmin ni tsukite nanika ohanashi kudasaru koto wa deki masu mai ka?

Yoroshii. Tripoli wa Turkey no fuyō koku (附庸國) de, nishi wa Tunis ni tonari higashi wa Egypt ni sesshite ori; sono menseki wa 406,000 hō miles de, Chosen wo irezaru Nippon no sore no hotondo sanbai de aru.

Sono jinkō wa dore hodo ari masu ka?

Jinkō wa hyaku man naishi hyaku-gojū man ari, omo ni Arabs to Jews de aru. Zairyū no Europeans wa taitei Maltese to Italians de aru.

Engineer 工兵
 Transport service 補運兵
 Mobilisation 動員
 Transport 軍隊輸送船
 Commissariat 兵站部
 Arm 兵器
 Ammunition 彈藥
 Provision 兵糧
 Canteen 饋餉
 Naval action 海戰
 To open fire 發砲する
 Range 彈程、射距離
 Armistice, truce 休戦
 White flag 白旗
 To surrender 降服する
 Base of operations 策源地、根據地
 Prisoner of war 捕虜
 War correspondent 軍事通信員
 Killed 戦死者
 Wounded 負傷者
 Missing 行方不明
 To win the day 勝利を得る
 Demoralisation 軍氣の沮喪

時事和文英譯

(英譯文は次號に掲載す)

二題の中一題なり二題なり英譯し本誌宛投送せば優等者に賞状を呈す 締切十月三十日

一、浦鹽通信

浦鹽駐在大島總領事は、九月二十日露領樺太に向つて當地を出發せり

浦鹽 Vladivostok

二、土艦撃破

ホデイダに於ける土耳其要塞并に土耳其砲艦は伊國驅逐艦アレスタ(八百四十六噸)を砲撃せり、土國砲艦は伊國驅逐艦の爲め撃破せられたり

ホテイダ Hodeida アレスタ Aresuta.

S. Are the Italians increasing?

T. Yes, they are steadily increasing. Moreover, they seem to acquire increasing material interests there, which is probably one of the principal reasons of Italy's interference in the affairs of that country.

K. Is the war going on actively?

T. No; so far warlike operations have been confined to a few insignificant actions on sea and the successful landing of the Italians at Tripoli, the capital city, the Turkish garrison there retreating inland without overring any resistance.

S. Are the Turks cowards?

T. No; on the contrary, they are an extremely brave and warlike race, and man for man they can hold their ground against any other people on earth.

K. Why, then, do they not show more fight in this war?

T. Because, for various reasons, the Government at Constantinople does not wish to continue the war, which was not sought by Turkey.

S. What will be the final result?

T. Germany and other Powers are intervening, and it is likely that the war will soon end. Italy will probably remain in Tripoli, paying a sum of money to Turkey in compensation for the loss of that territory.

Italiana wa fuyē masu ka?

Sōda, zenji fuyē tsutsu aru. Sono uye ni, masu-masu bu'shitsu-teki rigeki wa ye-tsutsu aru. Kore osoraku wa Italy ga kono kuni ni kanshō wo suru omo naru rigū no hitotsu de arō.

Sensō wa ka'patsu ni susumi masu ka?

Iya, imamade no tokoro dewa kaishō de nisan no sasai no tatakaï ga atte no to, Italy gun ga Tripoli no shufu Tripoli ni buji ni jōriku shi, dōchi ni arishi Turkey no shubitai ga nanra no teiko wo nasazu ni nichi ni taikyaku shita to iu kurai ni sugi nai.

Turkey-jin wa hikyo-mono desu ka?

Iya, dōshite. Turkey-jin wa hijō ni yūkan de senso-zuki no jinshu de atte; ichi-nin wa molte ichi-nin ni mukayeba, chikyu-jō izure no jinmin ni mo hite wo toru koto wa nai.

Shikaraba, naze kono senso ni molte yūki wo dasanai no desu ka?

Kore ni wa shuju no riyu ga atte, Turkey seifu wa kono senso wo tsuzuke taku nai no de aru. Motomoto, kono senso wa, Turkey yori motometa no dewa nai.

Todo no tsumari wa dō naru deshō ka?

Germany sono ta no Kyōkoku ga chusai wo hajimeta kara, senso wa jiki sumu darō. Italy wa tabun Turkey ni baishō-kin wo haratte, Tripoli ni todomaru (senryō suru) de arō.



第二號時事和文英譯

解答

(主幹頭本社長の審査及添削)

No. 6

Dr. Jordan

Dr. Jordan, with a party of thirty, went to the Tamagawa and saw the ayu fishing.

東京府下 山の人

Dr. Jordan went with a party of thirty persons to the Tamagawa yesterday, and viewed the ayu fishing.

埼玉 池畑 啓男

Dr. Jordan went to the Tamagawa with a party of friends numbering 30 yesterday and enjoyed the ayu fishing.

横濱 竹村 壽菜

No. 7

Viscount Oura

Viscount Oura, Ex-Minister of Agriculture and Commerce, left Tokyo for Kyoto on the 8th inst.

(受賞) 神戸市須佐野通製菓商會
中澤慶次郎

Viscount Oura, ex-Minister of Agriculture and Commerce, left Tokyo on the 8th inst. for Kyoto.

東京 土橋 忠夫

No. 8

Three houses were destroyed

Telephone message from Osaka:— At about 3 o'clock this morning a fire broke out in the house of Mr. Sojiro Oguri causing the destruction of 3 houses. The cause of the outbreak is not yet ascertained.

岡山 佐藤 信常

Osaki telephone.—About 3 o'clock this morning fire broke out in the house of one Oguri Sojiro and three houses were burnt down. The cause is unknown.

徳島 大山 佐吉

Telephone message from Osaka.— At about 3 o'clock this morning, a fire broke out in Oguri Sojiro's house here and 3 houses were burnt down. The cause is unknown.

東京 川 淵 實

No. 9

Amalgamation of Gas Companies

With regard to the amalgamation of the Tokyo and Chiyoda Gas Companies, Baron Shibusawa paid a visit to Mayor Ozaki yesterday morning.

大阪 木 村 博

Yesterday morning Baron Eiichi Shibusawa paid a visit to Mayor Ozaki in connection with the amalgamation of the Tokyo and Chiyoda Gas Companies.

(受賞) 北海道小樽區手宮町十五
入山 三郎

Yesterday morning Baron E. Shibusawa called on Mayor Ozaki concerning the amalgamation of the Tokyo and Chiyoda Gas Companies.

水戸 北山 正夫

Baron Eiichi Shibusawa called on Mayor Ozaki yesterday morning about the amalgamation of the Tokyo and Chiyoda Gas companies.

富山 横山 千代松

Miscellaneous

新に設くべき書の讀者の英字新聞及び
字書研究は紙面の都合にて之を暫止し、
新に本欄を設けたり

社 告

(一) 第一、二、三號は全部賣
切に相成候に付 今後御申込者には
順次繰下げ 第四號より送本致べく
候

(二) 編輯に關する文書は總て
ジャパン、タイムズ社學生號編輯部
宛に願候

(三) 販賣其他は全發行部宛に
願候

編 輯 部 よ り

(一) 主幹頭本社長の學生英語
會話は本紙獨特の時事會話にして
本紙は是れが爲め千金の重を爲す
讀者諸君は充分に習得せられたし

(二) 本紙は英語研究用の簡易
なる小英字新聞として他まで其特
色を發揮し以て時間學力經費等の
都合にて日刊英字新聞を讀む能は
ざる學生諸君其他一般少壯國民諸
君に英語研究の活材料を供給する
に力むべし

(三) 本紙の英文記事は悉く頭
本社社長及サムス顧問の嚴密なる校
閲を經るが故に行文に於ても文法
に於ても最も穩健確實にして幾多
の學校は既に本紙を副教科書に採
用せられたり

(四) 本紙の記事は普通の新聞
の様に各頁獨立故に四枚に分離し
又は八枚のカードとなすも何等の
不便なし

(五) 讀者諸君の有益なる投書
を歓迎す

(六) 日々の邦字新聞を保存し
置き學生號の英文記事と對照し見
る時は初學者の者にも解し得べく又
趣味多かるべし

御 斷 り

無料添削の原稿編輯部に山を爲
し頗る混雜を極め居り候に付自然
添削延引致し候間御承知有之度候

Aviation World は一回だけ休掲仕候

寫眞及繪端書募集

名所、舊跡、風景、動植物、學
校、公園、社寺其他各地に於ける
有名なる事物の寫眞、又は繪端書
を募集す、本號に掲載したる分には
微賞を呈す

WORK OF WHITE ANTS

UTSUNOMIYA, Sept. 9.—When the
workmen were repairing a godown at
Kinu-mura, Tochigi prefecture, Thurs-
day morning, the structure, 24 feet by
15, suddenly collapsed, together with a
small store-house near by. When the
people examined the debris, large
swarms of white ants were discovered
in the beams, floors and pillars, which
were all in a rotten state. They are
now vigorously exterminating the ants.

MONARCHISTS GAIN GROUND

NEW YORK, Sept. 11.—The Monarch-
ists in Portugal are becoming stronger
in force. They number about 5,000 and
have a number of machine guns. They
are said to be waiting for a war fund.
—Tokyo Asahi.

AMERICA WATCHING CHINA

NEW YORK, Sept. 15.—The United
States garrison in Corregidor, the
Philippines, has been ordered to be
in readiness for any emergency re-
quiring protection of Americans in
China.—Jiji.

LORD KITCHENER FOR EGYPT

BERLIN, Sept. 17.—Lord Kitchener,
the new British Political Agent in
Egypt, will arrive at Port Said Sep-
tember 28.—Deutsche Japan-Post ser-
vice.

JAPANESE SKETCHING FORTS?

SAN FRANCISCO, Sept. 19.—Command-
er T. Hirano, Naval Attaché to the
Japanese Embassy, who is now on a
trip in Alaska, has been charged with
sketching and photographing the forts
and fortifications in that region.—To-
kyo Asahi.

練習用

Every-day English Words

意味！
発音！

数字は頁数を示す

意味發音不解の時は各其の頁を見よ

2
Peace apostle
Host
In honor of
Investigation
Water Police
Volunteer Fleet
Ply
Championship target
practice
Regiment
The First Army Division
Shooting range
Headquarters
Score
Infantry
Per head
Siam
Jr.
Nominate
Captain
Lieut.-Commander
Aid-de-camp
Steward
Suite
Circulation
Currency
Throughout the country
Gold coin
Auxiliary coin
Convertible note

3
Gross receipts
Surplus
Revenue
Ordinary and extraordinary
Fiscal year
Expenditure
Supplementary expenditure
Appropriate
Additional budget estimate
Outlay
Excess
Water-nut
Capsize
To row out
Gather
Missing
Famine
Relief
The distressed
Vagrant
Felice
A pedler of no fixed abode
Naval business
Vocative
Preliminary examination
Prosecute
Forecast
3 per cent.

4
First-floor
Dormitory
Insufficient
Supply of water
Plume
Develop
Adjoining
Decease
Contribution
Kitchen

Rear
Casualty
Hip
Insurance Co.
Attached building
5
On the sea off Misaki-mura
Investigate
Scene of conflict
Suicide
Telephone message
Crew
To establish the suicide's
identity
Chronic asthma
Account
Distributions
Net Profit
Balance
Legal Reserve
Bonus

Dividend
Per annum
Extraordinary
Subsequently
Expire
Re-elect
Employe
In contact with
Live electric wire
Nearby
Revive

6
Cancer
Alimentary canal
For the purpose of
The House of Representatives
Ministry
Alma mater
LL.D.
Counterfeiter
Rogus note

To pass off
Maneuver
Supervision
H.M. the Generalissima
Contesting armies
Commander
Chief staff officer
Grand exposition
Rumor
To the effect that....
Postpone
Financial
Exhibition Commissioner
As briskly as ever
Olympic games
Athlete
Participate
Pick
High-jump
Pole vaulting
In recognition of
Render
Second Grade of the Fifth

Rank of Honor.
Promotion

7
Educational circles
Eminent
Commendable
On a moderate scale
Interference
Nuisance
Undesirable
Monopolize
Restriction
Baseball team
Sportsmanship
Admission fee
Rurglar
Official residence
Inlet
Metropolitan Police
To hail from
Restaurant.

Smoking-box
Stiff
Timely
Assist
Vicinity
To become serious
Extinguish
Origin

8
Partial mobilization
Abandon
Fortify
Motor barge
Chase
Surrender
Bombard
Official report
Yacht (yot)
Munition
Craiser.
Turkish battalion
Imperial Rescript
Neutral
Belligerent
Proclaim
Subjects
Refrain
Jurisdiction
Inconsistent with
During hostilities
Strict neutrality

10
Hoist
Fort
Proclamation
Neutrality
Expeditionary corps
Withhold
Warlike operation
To draw up
Cessation
The great Powers
Representation
Peaceful settlement
Attitude
Populace
Disturbance
Host
Contradictory
Destroyer
Capture
Disable
Greece
Mobilize
Deny

11
Yalu
Every other day
Mukden-Antung line
Wireless
Departure
Menace
The best of spirits
Chestnut
Injure
Thick bush
Engross
Took the woman for a
monkey



Prince HUMBERT,
Italy's future ruler.

明治四十四年十月十三日印刷
明治四十四年十月十五日發行



伯林大臣通信

左圖は伯林駐英公使館中庭に清遊せらるる所、中央に伯林樹下草上に高橋日本銀行總裁と談笑せらるる所、右圖中椅子に坐してテニスを見らるる伯林なり

明治四十四年八月廿六日第三種郵便物認可

The Japan Times

Daily and Weekly

日刊 週刊 一月 壹圓 拾五圓 學生及教育家 (二割引)

ジャパントイムスは今回新業の泰斗頭本元貞氏 紐育より歸朝し社主社長となりて大擴張大刷新を行ひ從來の編輯員の外更に紐育操縦社界にて有名なるサムス氏を始めの内外知名の記者數名を増聘して迅速に國論を世界に紹介し兼て海外の重要問題は固より本邦に關する外國名士の言論にして一度歐米の新聞雜誌に現はれしものは詳細に轉錄して益紙面の改良を企て其任務を盡さんとす

本紙は東洋に於ける英字新聞中絶対に最高の發行部數を有し汎く内外各社會の識者によりて愛讀せらるるのみならず又近來各學校共副教科書として續々本紙を採用せらるるは本社之光榮とする處なり

日比谷公園前

ジャパン、タイムス社

無料添削部規定

- 一、本紙半年分以上前納者を本部の會員とす
- 一、會員に限り無料和文英譯の添削に應ず
- 一、用紙は必ず中判洋紙を用ひ、英文は隔行に丁寧明瞭に記し原文を添ふべし
- 一、返信料を要す、通信文を記入せず開封にする時は三十名まで二錢にて可なり
- 一、添削は着社順により頭本社長之を擔當す

本紙定價

- 一部郵稅共 金拾錢
 - 半ヶ年分全 壹圓拾五錢
 - 一ヶ年分全 貳圓貳拾錢
 - 本紙は前金にあらざれば發送せず
 - 註文は號數、冊數、住所、姓名明記を要す
 - 送金は可成振替貯金口座(本社番號東京一七四〇二)利用を乞ふ
 - 郵便爲替は日比谷郵便局へ振出を要す
 - 郵稅未納及不足の郵便物は受領せず
 - 前金盡くる時は、帶封に前金切の朱印を附す
- 廣告料
- 全頁金貳拾圓○半頁金拾貳圓○四
 - の一頁金七圓○六分の一頁金五圓

明治四十四年十月十三日印刷
明治四十四年十月十五日發行

東京市芝區南佐久間町一丁目三番地
佐久間方
發行編輯兼印刷人 伊達安朋

東京市豊町區内幸町一丁目五番地
發行兼印刷所 ジャパン、タイムス社

電話新橋(七) 二二九八
振替貯金(東京)一七四〇二

本誌大取次所 東京堂、上田屋
東海堂、北隆館
眞明堂、至誠堂

販賣所全國各書店